

XEDAPEN OROKORRAK

OSASUN SAILA

2180

HUTSEN ZUZENKETA, honako dekretu honena: 195/2013 Dekretua, apirilaren 9koa, Osasun Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duena.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen abenduaren 23ko 217/2008 Dekretuaren 18.2.b) artikuluan xedatzen denez, argitaratzeko bidalitako testuan dauden hutsak edo omisioak Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako Zuzendaritzak zuzenduko ditu, baldin eta nabarmenak badira, dokumentuen esanahia aldatzen ez badute, eta nahasbiderik ez sortzeko komeni bada. Zuzenketa egiteko eskaria, testua argitaratzeko agindua eman duen organoak egingo du.

Horrelako hutsak aurkitu dira apirilaren 9ko 195/2013 Dekretuan. Dekretu horren bidez, Osasun Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezarri zen (2013ko apirilaren 18ko EHAA, 74. zk.). Hori dela-eta, dagokion zuzenketa egiten da hemen.

– Gaztelaniazko bertsioan, 2013/1822 (1/20) orrialdean, azalpen-zatiaren laugarren paragrafoan, honela dio:

«En este sentido, la estructura central del Departamento reduce el número de Viconsejerías y en la estructura periférica se sustituye la figura del Director Territorial por la de Delegado Territorial.»

Baina honela esan behar du:

«En este sentido, la estructura central del Departamento reduce el número de Viceconsejerías y en la estructura periférica se sustituye la figura del Director Territorial por la de Delegado Territorial.»

– Gaztelaniako bertsioan, 2013/1822 (2/20) orrialdean, azalpen-zatiaren bosgarren paragrafoan, honela dio:

«Otra de las medidas organizativas que incorpora el Decreto se refiere al ámbito de las drogo-dependencias, que han dejado de tener un tratamiento diferenciado y se integra como un ámbito de actuación dentro de la salud pública, pasando la propia Dirección de denominarse Dirección de Salud Pública y Adicciones.»

Baina honela esan behar du:

«Otra de las medidas organizativas que incorpora el Decreto se refiere al ámbito de las drogo-dependencias, que han dejado de tener un tratamiento diferenciado y se integra como un ámbito de actuación dentro de la salud pública, pasando la propia Dirección a denominarse Dirección de Salud Pública y Adicciones.»

– Gaztelaniazko bertsioan, 2013/1822 (3/20) orrialdean, 2. artikulua lehen paragrafoaren B) atalean, honela dio:

«B) Órganos Periféricos:

c.1.– Delegaciones Territoriales de:

- Álava.
- Bizkaia.
- Gipuzkoa.»

Baina honela esan behar du:

«B) Órganos Periféricos:

c.1.– Delegaciones Territoriales de:

- Araba/Álava
- Bizkaia.
- Gipuzkoa.»

– Gaztelaniazko bertsioan, 2013/1822 (4/20) orrialdean, 2. artikuluairen hirugarren paragrafoaren j) idatzi-zatian, honela dio:

«j) El Comité ético de investigación clínica de la Comunidad Autónoma del país Vasco, creado mediante Decreto 3/2005, de 11 de enero.»

Baina honela esan behar du:

«j) El Comité ético de investigación clínica de la Comunidad Autónoma del País Vasco, creado mediante Decreto 3/2005, de 11 de enero.»

– Gaztelaniazko bertsioan, 2013/1822 (11/20) orrialdean, 9. artikuluairen lehen paragrafoaren b) idatzi-zatian, honela dio:

«b) La gestión del registro central de aseguramiento sanitario público de la Comunidad Autónoma, conforme a las previsiones del Decreto 114/2012, de 26 de junio, sobre régimen de las prestaciones sanitarias del Sistema Nacional de Salud en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi.»

Baina honela esan behar du:

«b) La gestión del registro general de aseguramiento sanitario público de la Comunidad Autónoma, conforme a las previsiones del Decreto 114/2012, de 26 de junio, sobre régimen de las prestaciones sanitarias del Sistema Nacional de Salud en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi.»

– Gaztelaniazko bertsioan, 2013/1822 (12/20) orrialdean, 9. artikuluairen lehen paragrafoaren p) idatzi-zatian, honela dio:

«p) La gestión del Registro Central de Voluntades Anticipadas, responsabilizándose de los procesos necesarios para la integración de las voluntades anticipadas expresadas por la ciudadanía en su historia clínica.»

Baina honela esan behar du:

«p) La gestión del Registro Vasco de Voluntades Anticipadas, responsabilizándose de los procesos necesarios para la integración de las voluntades anticipadas expresadas por la ciudadanía en su historia clínica.»

– Gaztelaniazko bertsioan, 2013/1822 (15/20) orrialdean, k) idatzi-zatian, honela dio:

«k) La promoción y evaluación de experiencias de innovación en los servicios de salud orientados al logro de objetivos estratégicos definidos por el Departamento de Salud, facilitando la rápida traslación de las experiencias favorables a la práctica asistencial mayoritaria.»

Baina honela esan behar du:

«k) La promoción y evaluación de experiencias de innovación en los servicios de salud orientados al logro de objetivos estratégicos definidos por el Departamento de Salud, facilitando la rápida traslación de las experiencias favorables a la práctica asistencial mayoritaria.»

– 2013/1822 (19/19) orrialdean, Xedapen Gehigarriaren d) idatzi-zatian, honela dio:

«Lurralde ordezkariak dagokien Osasun Barrutiko Osasun Publikoko zuzendariordeek ordezkaturiko dituzte.»

Baina honela esan behar du:

«Lurralde ordezkariak dagokien Osasun Barrutiko Osasun Publikoaren eta Adikzioen zuzendariordeek ordezkaturiko dituzte.»